

Pineapple Pete
Restaurant and Bar
St. Maarten

5 TABLES DE BILLARD TOUTES NEUVES

RUM SUN RUM

LA MEILLEURE VIANDE DE L'ÎLE
SUPER ACCUEIL
SUPER SERVICE

LIVE MUSIC
TOUS LES SOIRS
À PARTIR DE 19H

56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot
+1 721-544-6030

LE BELMOND SAMANNA 5*

MENACE DE 138 LICENCIEMENTS

LA TÉLÉ LOCALE EN UN CLIC

www.iotv.fr



Crédit photo: iotv

page 02

Le président Daniel Gibbs reçu à l'Elysée

page 03

Ateliers du Lycée Professionnel : Un plan B

page 04

Réserviste opérationnel, une passion !

page 06

Multi CHANGE

Change & services WESTERN UNION

MARIGOT 7H30 - 15H

→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

UTS offre un téléphone en cadeau pendant une durée limitée!
Envoyez votre SMS dès maintenant pour participer!

Envoyez le mot CARNAVAL par SMS au 2337 avant le 14 février pour tenter de gagner un tout nouveau Samsung Note 8

CHIPPIE

Recevez du crédit gratuit
Activez un forfait données mobiles Chippie aujourd'hui

- Activez un de nos forfaits données mobiles 30 jours avant le 14 février & recevez 10€ de crédit GRATUIT**
- Venez dans notre boutique UTS de Marigot ou rendez-vous sur notre page Facebook UTS EC pour des instructions sur l'activation du forfait.

* 1€ par SMS TTC
** Le crédit gratuit sera envoyé directement sur votre compte prépayé dans les 5 jours ouvrés après activation

uts
feel the connection

+1721 5881010 | infosxm@uts-sx | UTS EC | www.uts-ec.com

■ HÔTEL BELMOND LA SAMANNA

Vers un plan de licenciement massif ?

Cinq mois après le passage de l'ouragan Irma, le fleuron touristique de l'île, l'hôtel 5*Belmond La Samanna, endommagé comme l'ensemble des hébergements touristiques, envisage un plan de licenciement massif. 138 salariés sur 146 seraient concernés.

La nouvelle est tombée comme un couperet. Les salariés ont été convoqués à une réunion il y a deux semaines, et ont été informés que 138 salariés sur les 146 que compte l'hôtel 5* pourraient être concernés par un plan de licenciement massif. Des salariés mis en activité partielle depuis le passage de l'ouragan Irma.

Ils s'étaient donné rendez-vous mercredi matin devant l'Hôtel de la Collectivité et demandaient à être reçus par le Président. Daniel Gibbs étant hors de l'île, ce sont ses second et quatrième vice-présidents, respecti-

vement Yawo Nyuiadzi et Steven Patrick qui les recevaient. Contacté, Yawo Nyuiadzi nous informait que pour l'heure ils avaient eu une écoute attentive des salariés dans cette situation préoccupante : « Nous les avons écoutés et souhaitons rentrer très rapidement en contact avec la direction de l'hôtel, pour jouer un rôle de facilitateur dans les négociations ».

Placés en activité partielle depuis le passage de l'ouragan Irma, on s'interroge sur le fait que la direction de l'hôtel n'ait pas souhaité utiliser les dispositifs de formation mis en place

parallèlement, qui permettent à l'employeur de préserver ses employés avec une charge salariale réduite. Pour mémoire, dans ces dispositifs mis en place par l'Etat après Irma, il reste à la charge des employeurs 7 euros de l'heure par employé, le différentiel du salaire réel de l'employé étant pris en charge par l'Etat dans le cas où des formations sont mises en œuvre. Et modifiant pour Saint-Martin la règle des 1000 heures d'activité partielle par salarié, les employeurs devraient pouvoir bénéficier de ces dispositifs jusqu'à la prochaine saison touristique.



Des salariés de l'hôtel Belmond la Samanna étaient reçus mercredi à l'Hôtel de la Collectivité.



Crédit photo: iotv

Choqués par la brutalité de l'annonce, les salariés de l'hôtel 5* veulent faire entendre leurs droits.

BELMOND DEVENU ACQUÉREUR DU CAP JULUCA À ANGUILLA

Après le passage de l'ouragan Irma, la direction de la Samanna avait pourtant évoqué une réouverture de l'établissement pour la saison prochaine. Le groupe londonien ne semble toutefois pas traverser de grandes difficultés financières, il a fait l'acquisition récemment

de l'Hôtel Cap Juluca à Anguilla. L'ouragan Irma aurait-il définitivement eu raison de l'intérêt du groupe Belmond pour la destination Saint-Martin ?

Pour autant, si la décision de licencier massivement devait être entérinée, l'étape suivante logique et réglementaire serait celles de la liquidation judiciaire

puis du dépôt de bilan, sauf si un repreneur éventuel se manifestait. Un plan de sauvegarde des emplois pourrait être au cœur de l'enjeu des négociations menées entre les salariés et la direction, mais aussi avec l'Etat. Les salariés qui, pour la plupart sont embauchés depuis de nombreuses années, ont été choqués par la brutalité de l'annonce.

Certains nous informaient que la direction pourrait proposer une réembauche en CDD pour la prochaine saison. Sauf qu'en droit du travail français, les choses ne sont pas si simples, et les réembauches après licenciements sont sous conditions. Nous avons tenté de contacter la direction de l'Hôtel Belmond la Samanna, sans succès. V.D.

■ FESTIVITÉS

Les mardis de Grand Case sont de retour

L'événement phare qui fait la part belle depuis quinze ans au village de Grand Case accompagnera les soirées de mardi pendant quatre éditions.



Une jolie prouesse pour les organisateurs de cet événement dans un contexte avec très peu de touristes et qui souhaite avant tout redonner du baume

au cœur à la population de l'île. Un message fort est lancé : Saint-Martin est toujours debout, et « SXM SMILE AGAIN » ! V.D.

Communiqué de Calypso Event à la population

Calypso Event & ses partenaires ont le plaisir d'informer la population de St martin et les habitants de Grand Case que Les Mardis de Grand Case reprendront les mardis soirs, pour une durée de 4 mardis, à partir du 13 février.

Le boulevard de Grand-Case sera fermé à la circulation de 16h30 et à 22h30 et il sera par ailleurs interdit de stationner dans tout le boulevard de Grand Case pendant ces horaires. Un service de gardiennage sur place assurera la sécurité et la surveillance du boulevard. Les parkings restent libres d'accès. Nous tenons à nous excuser pour le désagrément que cet événement peut occasionner et tenons à remercier chaleureusement tous les habitants et commerçants ouverts du village de Grand Case pour leur collaboration.

Inscriptions des exposants

Rendez-vous pour les enregistrements des emplacements : Mercredi 7 Février - devant la MJC, centre culturel de Grand Case -de 8h30 à 12h00. Merci de prendre rendez-vous auprès de Corinne au 06 90 32 55 20

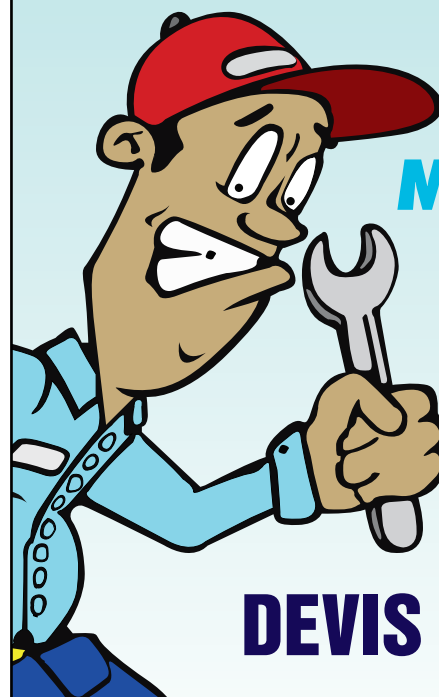
Un événement soutenu par l'Office de Tourisme de St Martin.

Et c'est également un message que nous envoyons aux futurs touristes, en leur montrant cette belle énergie conviviale qui règne pendant la reconstruction, et tout simplement leur donner envie de revenir parmi nous ».

Dépannag'alu

VOLET ALU ET METAL

VOLET ACCORDEON



MOTORISATION DE VOLET ROULANT

BAIE VITREE

DEVIS SUR MESURE



0690 15 05 06

depannagalu@gmail.com

■ RECONSTRUCTION

Le président Gibbs fait un « point étape » avec le Président Macron

Le Président Daniel GIBBS a été reçu à l'Élysée, mardi 30 janvier 2018, pour un point d'étape avec le Président de la République Emmanuel MACRON, en présence de la Ministre des Outre-mer, Annick GIRARDIN.



Le Président Gibbs et le Président Macron en tête à tête à l'Élysée.

Daniel GIBBS a salué les avancées significatives obtenues lors de ce rendez-vous avec le Président de la République : « Sur les demandes faites lors de sa venue à Saint-Martin, le Président de la République a tenu ses engagements, je suis satisfait du point que nous avons fait ensemble, mardi matin ».

Parmi les annonces faites, le Président MACRON s'est engagé à intervenir auprès des assureurs pour que les dossiers saint-martinois en attente de remboursement soient réglés au 1er mars 2018. Ce coup de pression nécessaire à la relance économique du territoire était très attendu par le Président GIBBS, qui avait sollicité ce rendez-vous auprès du Chef de l'Etat.

Le Président MACRON a par ailleurs indiqué que Saint-Martin pourrait bénéficier de 46

millions d'euros au titre du Fonds de Solidarité (FSUE), une ligne de crédit qui sera directement affectée à notre territoire. Le Chef de l'Etat a en outre annoncé le déplacement à Saint-Martin fin février-début mars, d'une délégation interministérielle conduite par la Ministre des Outre-mer. Cette délégation composée de plusieurs ministres viendra faire un point d'étape et réaffirmer les engagements du Président MACRON.

« Je suis satisfait des réponses qui m'ont été données, notamment sur le Plan pluriannuel d'investissement et de rattrapage (PPIR) que nous sommes en train de finaliser, sur lequel nous attendons beaucoup en termes d'aides de l'Etat », précise le Président de la collectivité. Ce Plan sera présenté à la prochaine réunion interministérielle sur la reconstruction

(RIM), le 12 mars prochain. « Nous sommes sortis de l'urgence, mais nous ne relâchons aucun effort pour reconstruire Saint-Martin après Irma », a commenté le Président de la République à l'issue de cette séance de travail.

Infos en marge de cet entretien parisien

A l'issue de cet entretien de mardi tenu à l'Élysée, le Président Gibbs était l'invité sur le plateau télé de Infôsoir (France télévision), où il a évoqué le plan pluriannuel d'investissement que ses services devront remettre au gouvernement avant la fin du mois de mars prochain. Il annonçait que « selon les évaluations faites à ce jour mais qui doivent encore être peaufinées, les montants pour la reconstruction des bâtiments et des réseaux publics (eau, assainissement...) approcheraient les 600 millions d'euros ». L'occasion était également donnée pour Daniel Gibbs de faire une piqûre de rappel sur l'enjeu présenté par les délais de remboursement des assurances pour que la relance économique puisse véritablement démarrer. Un sujet crucial qui a également été abordé avec le Président de la République afin que le gouvernement « fasse pression en ce sens sur les compagnies d'assurance ».

En marge de cet entretien étape, on apprend également que la Ministre des Outre-mer, Annick Girardin, se rendrait prochainement sur l'île. De même, et comme il l'avait annoncé lors de sa venue quelques jours après le passage de l'ouragan Irma, le Président Macron devrait refouler nos terres en septembre prochain, un an après la catastrophe. V.D.

POUR REFAIRE VOTRE COQUE
TOUS LES PRODUITS
AU MEILLEUR PRIX DE L'ÎLE CHEZ



ILE MARINE
Shipchandler

NOS GELCOATS ET RÉSINES POLYESTERS



NOS RÉSINES EPOKYS



40% DE REMISE SUR TOUTE LA GAMME AWLGRIP



Sandy Ground Bridge
Rue Lady Fish
Tél: 0590 29 08 60
contact@ilemarine.com
www.ilemarine.com
ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h - le samedi de 8h à 12h

Membre du groupe
AGORA IDN
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

■ LYCÉE PROFESSIONNEL

Ateliers du Lycée professionnel inutilisables : Un plan B dans les tiroirs

Si les ateliers pratiques et techniques du Lycée professionnel ne sont toujours pas utilisables à la rentrée des vacances de Carnaval, les élèves pourraient être envoyés dans des lycées professionnels de la Guadeloupe.



La salle de restaurant du Lycée professionnel toujours inutilisable par les élèves.

Un plan B qui avait été évoqué lors du séminaire organisé en novembre dernier avec les équipes pédagogiques en présence du recteur d'Académie, Camille Galap, et qui avait pour objectif de réfléchir à des solutions alternatives pour compenser les retards pris par les élèves du fait d'une ren-

trée scolaire tardive et des conditions de scolarité dégradées pour les élèves. Ainsi, outre les pistes d'écoles ouvertes pendant les vacances scolaires, celle de faire partir quelque temps en Guadeloupe les élèves de certaines filières du lycée professionnel était posée sur la table. Et les travaux tardant à remet-

tre à flot les ateliers techniques du lycée de Concordia, Michel Sanz indiquait lundi en conférence de presse que cette possibilité était à l'étude et soutenue par le Recteur d'Académie: « C'est une solution compliquée et coûteuse à mettre en place, mais nous envisageons de la mettre en œuvre pour certaines filières techniques et électrotechniques si les ateliers ne sont toujours pas accessibles après le retour des vacances de Carnaval ».

ATELIERS DE CUISINE DANS LES LOCAUX DE LA CUISINE CENTRALE

Un accord a par ailleurs été pris avec la Caisse Territoriale des Œuvres Sociales (CTOS) qui gère la Cuisine Centrale de

la Collectivité, pour que les élèves qui suivent les filières de cuisine et de restauration puissent suivre des cours pratiques dans ces locaux.

Des solutions alternatives qui sont nécessaires à quelques mois des examens pour l'obtention des baccalauréats professionnels, BEP et CAP. Car pour l'heure, les élèves n'ont eu que des cours théoriques de technologie, sans avoir pu pratiquer leur discipline.

Les ateliers professionnels sont toujours inaccessibles : les travaux d'étanchéité des toitures restent à réaliser, les alimentations électriques et les circuits d'alimentation en gaz doivent faire l'objet de vérifications. V.D.

■ SPORTS DANS LES ÉCOLES

Joli succès de la journée Paralympique

Lancée par le ministère de l'Éducation nationale, en partenariat avec le ministère des Sports et le mouvement sportif français, la 2e édition de la Semaine olympique et paralympique a pour ambition d'associer des pratiques physiques et sportives à l'éducation morale et civique pour tous les élèves, de la maternelle au lycée.



Elle a lieu du 27 janvier au 3 février 2018. C'était l'un des axes majeurs de la candidature de Paris à l'organisation des JO-2024 : la jeunesse, son éducation au sport, à sa pratique et à ses valeurs. Cette semaine offre donc l'occasion d'aborder le fair-play, l'égalité, la santé ou encore l'inclusion des élèves en situation de handicap. A Saint-Martin, c'est l'association USEP Iles du Nord en partenariat avec le service de l'éducation nationale de St Barthélemy et Saint-Martin qui a organisé et coordonné la semaine Olympique et Paralympique. Le président de l'association souligne que « Malgré les difficultés au niveau des infrastructures suite à l'ouragan Irma, nous avons souhaité que les enfants de Saint-Martin



SANDERO STEPWAY



SANDERO STEPWAY à partir 255€*/mois

*prix au comptant pour le modèle 1.6L boîte manuelle 13.500€ ou avec un apport de 2025€ + 60 mensualités de 255€

SAINT MARTIN CARS

67 Route De Sandy Ground, St. Martin 97150
Tel: 0690 53 75 32

Welfare Road 16, Cole Bay, St. Maarten
Tel: +1 (721) 544-3049 Fax: +1 (721) 544-4529

BESOIN D'UN PRÊT ? CONTACTEZ-NOUS

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h et le samedi de 8h à 12h

Demandez un devis

info@saintmartincars.sx

KARNAVAL KA RIVE à GRAND MAISON

BRICOLAGE/DIY HARDWARE JARDIN/GARDENING DECORATION/DECOR MATERIAUX/MATERIALS

avec la participation de SIAPOC



A GAGNER
Vélo tout chemin
Riverside 100

179€90
Perceuse visseuse
ARGES 18V

Perceuse visseuse sans fil
18V livrée avec batterie
et chargeur



39€90

Séchoir
SAMOA



**Select'n
ship.com**

Commandez sur tous vos sites préférés aux Etats-Unis
et faites vous livrer chez vous : à Saint-Martin,
Saint-Barthélemy, Sint Marteen, ou dans votre magasin

**Venez remplir votre bulletin de participation
chez Grand Maison à Hope Estate**

(1 BULLETIN PAR PERSONNE)

Tirage au sort le Samedi 17 Février à 12h00 au magasin

**ARRIVAGE : Abbattants WC - Articles salle de bain - Micro onde
Electroportatif Pro - Boîtes aux lettres - Pots de peinture intercryl SIAPOC**

à Hope Estate (à côté de la Caisse d'Épargne, ex BDAF)

**OUVERTURE du lundi au Vendredi de 08h00 à 12h30 et 13h30 à 17h00
le Samedi matin 08h00 à 13h00**



vivent ensemble ce 2ème temps
fort sportif ».

Lundi 29 Janvier 2018, l'école Marie-Alélie Leydet a accueilli près de 100 élèves des ULIS école pour une matinée Paralympique. Les élèves en situation de handicap ont mis en avant les 4 valeurs Paralympique dans chaque atelier: Courage, détermination, égalité, inspiration. Les 100 élèves ont pris énormément de plaisir sur les différents ateliers: Tchoukball avec Kevin ORVILLE, Basket-Ball avec Jimmy SAINCINE, Lancer avec Evelyne DORESSAMY, Rugby avec Jérôme CARLET, Sarba-

cane avec Andy ARMONGON, Football avec Nolwenn PARI-SOT.

« Les valeurs paralympiques tel que le courage et la détermination ont permis aux élèves et à l'USEP Iles du Nord de faire face après la catastrophe Irma, le sport c'est l'école de la vie » selon Jean-Luc ELICE, président USEP Iles du Nord. L'association USEP Iles du Nord remercie les animateurs sportifs de la collectivité, les animateurs USEP, tous les enseignants des ULIS école et Alain AMBROISE, le directeur de l'école M-A LEYDET pour l'accueil. **Jean-Luc Elice**



Education

97150 # 178 - VENDREDI 2 FÉVRIER 2018 - PAGE 05

■ RECONSTRUCTION

Travaux dans les établissements scolaires

Les services techniques de la Collectivité de Saint-Martin interviennent dans les écoles. Il s'agit pour les équipes de remettre à niveau les installations électriques avant que les travaux de rénovation globale des établissements scolaires ne démarrent dans le cadre des marchés publics passés par la collectivité.

Ainsi depuis plusieurs semaines, des phases de travaux sont en cours à la demande du Président Daniel Gibbs et sous l'égide de la vice-présidente Annick Pétrus, en charge de l'Education, et du vice-président Steven Patrick, en charge du développement Durable.

Au Lycée Professionnel

Les services de la collectivité opèrent actuellement au Lycée Polyvalent des îles du Nord de Marigot, où il est question de rénover les installations électriques dans l'atelier cuisine, dans l'atelier menuiserie et l'atelier électromécanique, pour permettre aux élèves de pratiquer leur matière en vue des prochains examens. Les problèmes d'étanchéité qui existaient dans cet établissement ont été solutionnés.



Dans les autres établissements scolaires

S'agissant des écoles Hervé Williams et Nina Duverly, des dispositions ont été prises par la collectivité et les directeurs des établissements pour éviter la rotation des écoles élémentaires et opter pour un retour à la normale du fonctionnement horaire. Ainsi, seules deux écoles fonctionnent encore avec des horaires aménagés.

Dans le 2nd degré, la cité scolaire Robert Weinum de la Savane, qui abrite un collège et un lycée général, fait aussi l'objet de travaux de rénovation. 4 salles de classe seront remises à neuf (toiture, séparation murale et électricité), sachant que 4 nouvelles salles seront ouvertes fin janvier en modules provisoires type ALGECO pour pallier les besoins. Le gymnase et la salle de gymnastique de la cité

scolaire sont opérationnels. La collectivité effectue des travaux de clôture du terrain de football, qui sera utilisable dès réception de ces travaux.

Sur l'ensemble des écoles, et de manière générale, la Collectivité fait intervenir ses services techniques ou des entreprises dans le cadre de marchés publics, afin que la scolarité des élèves et le travail des équipes éducatives se passent dans les meilleures conditions de sécurité compte tenu de la situation.

Pour rappel, la collectivité dispose de marchés cadres dans plusieurs domaines de compétences (charpente, plomberie, grosse électricité), mais reste dans l'obligation de consulter les entreprises titulaires de ces marchés pour l'obtention de devis, ce qui implique des délais légaux obligatoires auxquels s'ajoute le temps des travaux.

■ GENDARMERIE

Des réservistes passionnés par leur métier

Une journée de recrutement de gendarmes réservistes aura lieu le 2 mars prochain à Saint-Martin, avec la volonté affirmée par le patron de la gendarmerie des îles du Nord, le lieutenant-colonel Manzoni, de développer cette réserve qui viendra en soutien des gendarmes d'active pour des missions de proximité. Rencontre avec deux réservistes saint-martinois.

Daisy Mercedes Castillo et Eric Francis sont tous les deux réservistes et passionnés par leur second métier. Car le réserviste peut cumuler cette activité avec son métier dans le privé. Daisy Mercedes Castillo, 35 ans et brigadier-chef de réserve, est restauratrice à Sandy Ground, tandis qu'Eric Francis, 26 ans qui a le grade de brigadier de réserve, est policier territorial à Saint-Martin.

Eric Francis considère qu'être réserviste « c'est avant tout avoir une vocation, être proche de la population » et « être l'interface entre la gendarmerie et la population ». Après avoir satisfait aux conditions d'aptitude, le candidat suit une formation qui est sanctionnée par un examen final qui lui permet d'intégrer une unité de gendarmerie proche de son domicile, afin d'y servir selon ses disponibilités.

LE MÉTIER DE LA SÉCURITÉ EST UNE PASSION

Ancienne adjointe de sécurité à la PAF (Police aux frontières) durant six ans, Daisy Mercedes Castillo a quitté son métier pour des raisons familiales et personnelles. « La seule solution que j'ai trouvée, c'était d'intégrer la réserve de la gendarmerie », car « le métier de la sécurité est une passion ».

Réserviste depuis 2011, Daisy Mercedes Castillo affirme « je suis fière de l'être. C'est un métier que j'aime ». Même son de cloche pour Eric Francis qui avoue être « fier de porter l'uniforme, de pouvoir représenter l'institution et les valeurs républicaines ». Et d'inciter les jeunes à intégrer la réserve de la gendarmerie « parce que c'est une grande famille, une force humaine ».

Ce dernier assure que le fait d'avoir des réservistes dans la gendarmerie « est très important », dans le sens « où l'on apporte notre savoir-faire, notre connaissance du terrain et nos savoirs linguistiques ».

ON N'EST PAS LÀ QUE POUR LA RÉPRESSION

Des connaissances qui permettent de pouvoir apaiser des situations et d'apporter des réponses rapides à la population. Ainsi, Daisy Mercedes Castillo, lors d'une patrouille, a été confrontée à une situation où, grâce à ces qualités linguistiques « j'ai pu prendre les choses en main, aller au contact des gens et dialoguer. La tension est tout de suite descendue ».

« Le fait que l'on connaisse les endroits et les personnes, cela facilite la tâche des gendarmes », confie Eric Francis qui, lors



Daisy Mercedes Castillo et Eric Francis, deux réservistes opérationnels passionnés par leur second métier.

d'une patrouille, a empêché une personne en détresse de se suicider. « Je me suis trouvé de gendarme à psychologue. Ça prouve bien que notre métier ne se cantonne pas que sur l'aspect judiciaire, on est là aussi pour apporter un soutien aux personnes ».

Une mission qui a particulièrement ému le réserviste, « et le fait de pouvoir revoir ensuite cette personne sur la voie publique montre que j'ai ma place en gendarmerie ».

« Aujourd'hui, je suis fière de

porter la tenue », insiste Daisy Mercedes Castillo, « je sais qu'il y a des jeunes saint-martinois qui veulent venir vers nous. Il y a une campagne de recrutement de réservistes qui est ouverte, donc venez, on est là pour vous renseigner, pour vous écouter ».

Eric Francis estime que beaucoup de jeunes partent au RSMA (Régiment du service militaire adapté) pour le côté militaire, « et être dans la gendarmerie, c'est être militaire. Ce statut de militaire pourrait les séduire (...) Ce qu'on veut

montrer aux jeunes, c'est qu'on n'est pas là que pour la répression. On est là pour aller au contact des jeunes, pour leur parler, pour pouvoir prévenir tout acte délictueux. Et cela se fait par notre présence et par le fait que, sur le terrain, on peut parler à tout le monde ».

Pour pouvoir participer à la journée de recrutement les candidats doivent s'inscrire à l'adresse :

crd.bp.comgendgp@gendarmerie.interieur.gouv.fr.

Roger Masip

Little Italie

Soirée Côtes de Boeuf

Samedi 3 février

Avec Yvelle & Jérémy EN LIVE

Little Italy SXM PLACE DU VILLAGE - LA BAIE ORIENTALE

> Réservations 0690 66 80 03



SUPER



À partir du lundi 29 janvier

Nouvelle Carte U, c'est mieux avec.



Une sélection de produits U⁽¹⁾ pour mieux consommer en dépensant moins, qui garantit :

- Le soutien de l'emploi en France.
- L'amélioration continue des produits.
- Le soutien des producteurs agricoles français.
- Une meilleure gestion des ressources de la planète.



Chaque mois, sur présentation de votre Carte U en caisse, recevez un bon à utiliser le jour de votre choix pour bénéficier de 20% en € Carte U dans le rayon fruits et légumes⁽²⁾.

DES MILLIERS DE CADEAUX A GAGNER*



DU 29 JANVIER AU 11 FÉVRIER **

1^{ÈRE} CHANCE DÈS 25€ D'ACHAT

EN MAGASIN :

+ DE 1 500 000€ Carte U À GAGNER*



2^{ÈME} CHANCE

SUR WWW.MAGASINS-U.COM :

+ DE 500 CADEAUX À GAGNER*



Séjour culinaire pour 2 personnes (5 jours et 4 nuits dans les Landes)**



Robots Companion Moulinex



Tablettes de cuisine Goog



DU 13 AU 24 FÉVRIER

PAR MAGASIN :

1000€ Carte U à gagner*

ET D'AUTRES CADEAUX AUX GRANDS TIRAGES DES 17 ET 24 FÉVRIER

ET TOUJOURS + D'AVANTAGES AVEC VOTRE CARTE U

20%

EN € CARTE U TOUS LES MERCREDIS⁽³⁾ AU RAYON SOINS, HYGIÈNE ET ALIMENTATION BÉBÉ



CUMULABLES SUR LES PROMOTIONS EN COURS

Offres valables sur présentation de la Carte U. (1) Offre valable sur une sélection de produits U signalés en magasin. La sélection de produits U est renouvelée tous les mois et sera disponible à l'accueil de votre magasin ou sur magasins-u.com. (2) Lors de votre 1^{er} passage en caisse du mois, recevez un bon. Sur présentation de ce bon et de la Carte U, bénéficiez le jour de votre choix, dans le mois de l'émission et dans le magasin émetteur, de 20% en € Carte U sur vos achats dans le rayon fruits et légumes (hors jus de fruits frais), dans une limite de 50€ d'achat sur ce rayon. Bon valable une fois par compte client. (3) Offre valable (hors tabs 1^{er} âge et 2^{ème} âge), uniquement les mercredis en magasin et pour les achats retirés ou livrés les mercredis sur courses-u.com. Offre non valable dans les Espaces U Parapharmacie.

* Voir modalités de participation en magasin ou sur magasins-u.com. ** Selon ouverture de votre magasin. *** Dans le cas où le gagnant réside dans les DRDM.COM, la doton pourra être remplacée par un crédit agence d'une valeur identique.



LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
DE 6.00 A 19.30
LE DIMANCHE ET JOURS FERIES
DE 7.00 A 12.45
05 90 52 09 29



le commerce qui profite à tous



CHEQUES

ACCEPTES

Super U 75, C.Cial Howell Center
ZI Galisbay 97150 Saint Martin
TEL : 0590 29 54 32

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45

■ FAITS DE VIOLENCES INTRAFAMILIALES

Signature d'une convention entre le Parquet et l'association Trait d'Union

Le parquet détaché de Saint-Martin informe de la signature, le 17 janvier 2018, d'une convention entre les chefs de juridiction du tribunal de grande instance de Basse-Terre et le président de l'association Trait d'Union, en matière de faits de violences volontaires intrafamiliales, commis à Saint-Martin à Saint-Barthélemy.



Il s'agit de la mise en place de stages proposés, soit par le procureur de la République dans le cadre d'une alternative aux poursuites, soit à titre de peine après condamnation par le tribunal correctionnel. Ces stages sont organisés et mis en place par l'association Trait d'Union et se déroulent sur la journée.

La convention porte d'abord sur la mise en place d'un stage de responsabilisation, axé sur les spécificités des violences au sein

du couple, particulièrement lorsqu'elles sont faites aux femmes. Ce stage a pour objectif d'apporter une réponse pédagogique à ces comportements. Il doit contribuer à la prévention de la récidive et constitue une réponse pénale à part entière, à destination de personnes majeures ayant commis des violences volontaires au préjudice du conjoint, du concubin, ou du partenaire lié par un pacte civil de solidarité. Il se décompose en plusieurs temps : analyse et

confrontation au passage à l'acte, rappel de la loi, travail sur les thématiques spécifiques au couple, médiation et dialogue au sein du couple et aide aux victimes.

Par ailleurs, cette convention prévoit la mise en place d'un stage de responsabilité parentale, dont l'ambition est de réserver une réponse pénale pédagogique aux auteurs d'infractions qui ont failli dans l'exercice de leurs responsabilités parentales. Les objectifs sont multiples : faire prendre conscience de la responsabilité pénale au regard de l'infraction commise, favoriser la réflexion autour de la responsabilité en tant que parent vis-à-vis d'enfants, favoriser une démarche de résolution du conflit parental et d'accompagnement permettant de restaurer une parentalité active, dans le but de prévenir la récidive.

Pour chaque stage, un entretien de bilan individuel permettra une évaluation personnalisée de l'auteur, et le cas échéant son orientation

vers un accompagnement plus prolongé. Le stagiaire ne supporte aucun coût financier, le dispositif étant

financé au moyen de subventions versées par l'Etat au titre du fonds interministériel de prévention de la délinquance.

Arnaque au Registre Public d'Accessibilité

Avec l'obligation de mise en accessibilité pour les personnes en situation de handicap de tous les établissements recevant du public (ERP) magasins, bureaux, hôtels..., les arnaqueurs ont flairé le bon coup. Et ils sévissent actuellement sur Saint-Martin

Depuis le mois d'octobre 2017, tous les établissements ouverts au public (magasin, bureau, hôtel, etc.) doivent être accessibles aux personnes handicapées. Les établissements recevant du public (ERP) non conformes aux règles d'accessibilité sont tenus de s'inscrire à un Agenda d'Accessibilité Programmée (Ad'AP) qui permet d'engager les travaux nécessaires dans un délai limité.

Des démarchages abusifs par téléphone ont cours actuellement dans les entreprises saint-martinoises. Le téléphone sonne et une voix enregistrée se pré-

sentant comme un organisme officiel vous informe qu'au regard de cette nouvelle loi portant obligation sur la tenue d'un registre public, vous êtes en situation d'irrégularité, et êtes redevable de la modique somme de 45 000 euros pour vous enregistrer sur le registre public d'accessibilité.

LE REGISTRE PUBLIC D'ACCESSIBILITÉ EST DISPONIBLE GRATUITEMENT

Si la mise en place du registre public d'accessibilité est obligatoire, il faut savoir qu'il est entièrement gratuit. En aucun cas la mise en place d'un registre d'accessibilité ne doit faire l'objet d'une inscription payante. V.D.



Votre Concessionnaire à Saint Martin



Carte grise Offerte + 1 an d'Assurance*

Pour tout achat d'un de nos véhicules



21.500€

NEW KORANDO



17.990€

TIVOLI

Entretien gratuit pendant 5 ans ou 100.000 kms*

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis) | Cel : 0690 888 107 | Email : firstautosxm@gmail.com

* Voir conditions en concession

■ ASSOCIATION

Objectif du Collectif des Sinistrés d'Irma : créer un rapport de force

Né à l'initiative d'Arnaud Vial, ancien résident de l'île et visiblement encore très attaché au territoire, le Collectif des Sinistrés d'Irma est devenu une association régie par la loi de 1901, présidée par son instigateur. Par le biais des réseaux sociaux, notamment Facebook, le mouvement a rapidement pris de l'ampleur.

« Collectif des sinistrés d'IRMA de Saint-Martin »
Siège social : Bâtiment les marines 2/ Immeuble Pascal Dupuy 14 (Rue Siffre) / 97150 Saint-Martin
Association soumise à la loi du 1er juillet 1901 et du décret du 16 août 1901

SAINT MARTIN

BULLETIN D'ADHESION (collectifirmaxm@gmail.com)
A remplir par l'adhésion (exemplaire à conserver par l'association)

Prénom NOM

Date de naissance Adresse

CP VILLE

Tél MAIL

Je déclare souhaiter devenir membre du Collectif des sinistrés d'IRMA de Saint-Martin. A ce titre, je déclare connaître l'objet de l'association et en avoir accepté les statuts qui sont mis à disposition sur demande au siège de l'association. J'accepte de verser ma cotisation pour l'année en cours dont le montant est de : (Base 10€) (Soutien 20€) (Bénéficiaire 50€ et plus), payable par tout moyen.

Signature précédée de la mention « Lu et approuvé ».

Les informations recueillies sont réservées pour votre adhésion. Conformément à la loi relative au 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données personnelles vous concernant. Pour l'exercer, adressez-vous au secrétaire de l'association.

Reçu Pour l'Adhésion, Je soussigné Corinne Mhaya déclare par la présente avoir reçu l'adhésion de Prénom: Nom:

Ainsi que sa cotisation. L'adhésion du membre est ainsi validée et ouvre le droit à la participation de l'assemblée générale de l'association.
Fait à Saint-Martin le

Pour le Président, La secrétaire Corinne MHAYA

son implication bénévole dans ce Collectif, tout en expliquant « une démarche médiatique dans un premier temps pour faire avancer les choses ». Et d'ajouter que "dans un deuxième temps, s'il y a lieu de faire des procédures, nous les ferons".

« Un Collectif qui pourrait aussi avoir pour vocation de défendre d'autres dossiers que ceux des assurances », commentait également l'avocat Maître Sarda. Une permanence devrait prochainement être ouverte à Marigot pour recueillir les dossiers des personnes qui ne sont toujours pas indemnisées par les assurances.

Pour mémoire, à la fin du mois de janvier et pour Saint-Martin, ce sont 16200 sinistrés qui ont été déclarés pour un montant de 990 millions d'euros. Parmi ceux-ci, 9 290 sinistrés (57%) ont reçu tout ou partie des indemnités, ce qui représente en montant seulement de 20 % de la charge totale, soit 195 millions d'euros (sur 990 millions d'euros). Ce sont donc 43% des dossiers qui représentent une charge de 80% des montants. Des dossiers qui doivent certainement concentrer les hôtels, les commerces et les entreprises sinistrées.

V.D.
Pour toute information, Corinne Mhaya, secrétaire de l'association du Collectif peut répondre à vos questions au 0690 41 84 49.

Eu égard au nombre important de personnes toujours en attente des indemnités réglées par les compagnies d'assurances, il n'en fallait pas moins pour qu'un Collectif spécialement dédié aux sinistrés de l'ouragan Irma fasse le buzz ! Et en effet, ce Collectif nouvellement créé compte sur son nombre d'adhérents pour exercer « par la force du nombre » une pression sur les compagnies d'assurance afin qu'elles accélèrent leur mouvement quant aux indemnités des sinistrés. Car

en effet, la lenteur dans les indemnités crée de nombreux troubles dans le redémarrage de l'activité économique de l'île, mais aussi dans la vie de tous les jours des habitants. Le Collectif s'est fendu des services d'un avocat, Maître Sarda, inscrit au barreau de Guadeloupe, qui propose bénévolement d'étudier les dossiers des personnes qui auront préalablement adhéré au Collectif devenu statutairement une association loi 1901 (adhésion minimum de 10 euros). Maître Sarda nous confirmait

■ ENTREPRISES

Michel Vogel nommé président du Conseil de Prud'Hommes de Basse-Terre



M ercredi dernier, au cours d'une audience solennelle de rentrée judiciaire, Michel Vogel a été nommé Président général du Conseil de Prud'Hommes de Basse-Terre, en présence du procureur de la République, Samuel Finielz.

Une nomination qui suit son élection en date du 19 janvier

dernier, actée par le procès-verbal de l'Assemblée générale. Outre ses bons vœux adressés à l'assistance, le nouveau président Michel Vogel « a fait le lien entre la mise en œuvre de la loi « Macron » et la baisse du nombre de saisines des conseils de Prud'Hommes » et a annoncé « vouloir continuer à réduire la durée de traitement des dossiers. **V.D.**

keijzer **DELL** **hp** **APC forza** **CARBONITE** **EVOLIS** **CISCO**

PRE-OWNED NOTEBOOKS & DESKTOP COMPUTERS **HP DESKJET PRINTER WIRELESS, 20 PAGES PER MINUTE**

STARTING AT \$199 **was \$79 NOW \$49**

VALENTINE COMBO **DELL INSPIRON LAPTOP + DESKJET PRINTER**

- DC 2.4GH
- 4GB RAM
- 500 HDD
- DVD & WIFI
- WEBCAM
- WINDOWS 10

FOR ONLY \$499

*Ends february 28th

+ (721) 5443166 / 0690 883480
sales@keijzercomputersxm.com
Orange Grove Plaza unit #2 colebay

RÉOUVERTURE Centre agréé **EstheCRYO**

NOUVEAU Concept Minceur Intégral en 1 séance (cryolipolyse)

Affinez
Raffermissiez
Drainez
Éliminez

Bilan personnalisé GRATUIT sur RDV

Tél. +1(721) 554 05 17 - Email : esthecryosxm@gmail.com
La Palapa Center #11 (face à la RBC Banque), 1er étage - Simpson Bay

TOUT TRAVAUX



- MAÇONNERIE GÉNÉRALE
- ÉLECTRICITÉ
- RÉNOVATION
- PLOMBERIE
- CARRELAGE
- POSE MENUISERIE (BAIE VITRÉE, VOILETS ROULANTS...)
- PEINTURE

DEVIS GRATUIT

MGR (B)

06 30 36 18 41

07 71 78 56 44

mgrbernardguiraud@orange.fr

paris_valerie@orange.fr

Publi-info

97150 # 178 - VENDREDI 2 FÉVRIER 2018 - PAGE 10

CONCESSIONNAIRE MULTI-MARQUES

First Auto Sxm fait son show !

Ssangyoung, Great Wall, Haval, Jac Motors... De nouvelles marques de véhicules offrant un excellent rapport qualité prix, arrivent à Saint-Martin.

Charles Leblanc Morinière revient à ses premières amours avec l'implantation de First Auto Sxm qui présente des marques de véhicules encore inédites sur le territoire : Ssangyoung, Great Wall, Haval ou encore Jac Motors... C'est en effet à l'ancien

directeur général pendant sept ans d'une concession historique de Saint-Martin, qui a vécu sur l'île durant deux décennies et intrépide entrepreneur par ailleurs, que l'on doit cette arrivée de nouvelles marques de véhicules à Saint-Martin. First Auto Sxm a déjà pris ses quartiers depuis le mois de décembre dernier à

Grand Case, dans la zone d'activités de l'Espérance, route de l'aéroport. Et très prochainement la concession automobile estampillée au nom des marques chinoises et coréennes ouvrira une seconde unité à Cole Bay : un show-room de plus de 300 m² dans un immeuble flambant neuf de 560 m² qui est actuellement en construction et dont les plans prévoient un large espace pour les ateliers mécaniques ainsi que le service après-vente, gage de sérieux et d'un professionnalisme hors pair, pour cette nouvelle concession.



La nouvelle concession automobile ouvrira prochainement ses portes à Cole Bay. La clientèle bénéficiera ainsi de deux points de vente: l'un en partie française, l'autre en partie hollandaise.



TOUT PLEIN DE SURPRISES AVEC L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF

Les marques proposent des vé-

hicules fiables et robustes composés pour certains de pièces mécaniques sortant des usines du géant allemand, Mercedes-Benz, dont la réputation n'est plus à faire (bloc moteur, boîte de vitesse, ...). Et tout cela à des prix tout doux.

Pour exemple, le véhicule toutes options, modèle Tivoli milieu de gamme de chez Ssangyoung, équipé d'un moteur 1.6 l turbo

(équivalent du CRETA de chez Hyundai), est offert au prix de 17 900 euros environ.

First Auto Sxm propose à la vente une douzaine de modèles neufs de ces marques de véhicules avec en prime à l'achat, la carte grise offerte ainsi qu'une année complète d'assurance pour les véhicules de la marque Ssangyoung.

De même, First Auto Sxm offre

la gratuité de la main d'œuvre sur une garantie de cinq ans.

En attendant l'ouverture prochaine du show-room de Cole Bay, Charles Leblanc Morinière et l'équipe de First Auto Sxm vous invitent à venir découvrir ce nouvel univers dans le monde de l'automobile, route de l'Espérance à Grande Case (parking Avis Rent a Car).

Tél. : 0690 888 107

Chat perché
JEUX • JOUETS
GAMES • TOYS
Saint-Martin

Sponsor Officiel
du Carnaval 2018 !!

COSTUMES DE 2 À 14 ANS

ZAC de Hope Estate (anciennement boutique le Hangar)
Ouvert du lundi au samedi 10-18h NON STOP

0590 27 83 26

COLLECTE DE JOUETS

Une jolie surprise pour les enfants d'une école de Quartier d'Orléans

Un peu plus d'un mois après les fêtes de fin d'année, la jeune Julie, originaire de Saint-Martin et actuellement étudiante dans le sud-ouest de la France, a joué la Mère Noël en ce jeudi 1er février. Elle est en effet arrivée chargée de cadeaux qu'elle a offerts aux enfants de l'école Eliane Clarke, à Quartier d'Orléans.

Une collecte qui a été mise en place par Aurélie Alpha, également originaire de l'île et résidant à Bordeaux, pour fédérer de nombreux dons en provenance de tout le sud-ouest de la France. Des dons et cadeaux qui devaient parvenir au moment de Noël, mais qui ont subi quelques retards dans l'acheminement... Et comme mieux vaut tard que jamais, en cette matinée de jeudi, les enfants ont été enchantés de pouvoir jouer les prolongations de Noël.

Les organisateurs de cette belle action remercient Karoline Giorgi, Anne Valerie flament, Julie Duclos pour la distribu-



tion, ainsi que toutes les personnes qui depuis le début se sont senties concernés par cette

catastrophe Irma. « Merci à vous - merci pour eux- ONE ISLAND ONE LOVE »

Levées de l'interdiction de baignades

Depuis le passage des ouragans Irma et Maria, les eaux étaient interdites à la baignade pour des raisons de salubrité et de sécurité. L'Agence Régionale de la Santé (ARS) a récemment établi un rapport favorable d'analyse de ces eaux de baignade. A la suite de quoi la Collectivité a pris un arrêté portant sur la levée des interdictions de baignades sur les plages suivantes :

Friar's Bay, Grand Case, Petite Plage, Galisbay, Anse Marcel, Grand Caye Nord, Grand Caye Sud, Baie Orientale Nord, Baie Orientale Sud, Baie de l'Embouchure Nord, Baie de l'Embouchure Sud, Baie Longue, Baie aux Prunes et Baie Rouge.

Pineapple Pete
Restaurant and Bar
St. Maarten
RUM SUN FUN

5 TABLES DE BILLARD TOUTES NEUVES

LA MEILLEURE VIANDE DE L'ÎLE

LIVE MUSIC TOUS LES SOIRS À PARTIR DE 19H

SUPER ACCUEIL SUPER SERVICE

FERMÉ LE LUNDI
56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot
Réservations ou à emporter

ANIMAUX DE COMPAGNIE

Très forte recrudescence de la maladie de Carré

Depuis quelques semaines, sévit sur l'île un épisode très fort et excessivement contagieux du virus appelé maladie de Carré. Un virus qui entraîne une mort certaine des chiens et des chats, sauf s'ils sont vaccinés.

La clinique vétérinaire de Concordia nous annonçait 17 cas de maladie de Carré pour la seule semaine dernière : « Le plus gros épisode jamais vu ! », indique le vétérinaire, confirmant une très forte épidémie de cette maladie qui touche le chien, qui est extrêmement contagieuse et pour laquelle il n'y a pas de traitement efficace. « La mort du chien intervient à 90% des cas, seule la vaccination faite en prévention de la maladie protège l'animal », continue-t-il. Tous les animaux et a fortiori les chiots et les vieux chiens sont exposés à ce virus.



UN VIRUS DANS L'AIR

De surcroît, ce virus très contagieux peut être contracté par l'animal sans qu'il ait été en contact avec un autre animal porteur. « Si le virus de la maladie de Carré ne peut contaminer l'être humain, les personnes peuvent toutefois le transporter sur leurs semelles de chaus-

sures et le ramener à leur domicile », insiste le vétérinaire dont la seule préconisation de prévention se situe dans la vaccination.

Les signes cliniques sont des yeux purulents, un nez infecté, des difficultés respiratoires, une maigreur et des signes nerveux anormaux.

A savoir également : le vaccin contre cette maladie doit être effectué chez le chiot avant ses 6 semaines et un rappel doit être fait tous les ans pour le prémunir totalement.

Si vous aimez votre animal de compagnie, un seul conseil : faites-le vacciner ! V.D.

Les Nouvelles de I Love My Island Dog

Nous sommes heureux de vous présenter Fatsi, le premier chiot adopté aux USA pour cette nouvelle année qui vient de commencer. Fatsi a pris l'avion le 30 janvier en destination de NY. Nous lui souhaitons une vie remplie d'amour. Notre association continue son activité plus que jamais depuis la destruction du refuge. Sans refuge, nous avons

plus que jamais besoin de vous, de familles d'accueil. Si vous désirez aider un toutou, veuillez nous appeler afin que nous puissions vous expliquer comment cela fonctionne. Merci pour eux! Nous vous rappelons qu'il faut absolument vacciner vos chiens! Protégez-les de la maladie de Carré qui a déjà fait beaucoup de victimes des deux côtés de l'île.

Ursula



VOTRE NOUVEAU RESTAURANT JAPONAIS PRÉFÉRÉ

WASABI CHARLIE

JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

FUN

SUSHI

TEPPANYAKI

HAPPY HOURS 17-19H

OUVERT TOUS LES JOURS À PARTIR 17H SAUF LE MARDI

56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot
Réservations ou A emporter +1 721-544-2323



La tournée de Mimi

AU PRINCESS CASINO

La Fête des Crêpes pour la «CHANDELEUR»

Le Casino du Port de Plaisance va profiter ce soir (vendredi 2 février), de cette tradition historique pour offrir une dégustation de crêpes à tous ses fidèles clients. Avec peut-être du Bonheur pour certains qui arriveront avec un louis d'or dans la main gauche à faire sauter la crêpe dans la poêle.....mais cela reste une superstition... En concert Steve Lucas revisitera à partir de 21h, tous les tubes de Johnny Hallyday.

Le Princess Casino vous rappelle que le meilleur moyen de gagner restera néanmoins le jeu avec tous les jours de 13H à 4H, à votre disposition plus de 500 machines à sous nouvelle génération, des tables de black jack, roulette, craps et tous



les soirs des tournois de Hold'em Poker à partir de 20H30.

A noter également pour entretenir vos espoirs de gains, les nombreuses animations en semaine autour des Lote-

ries avec de superbes prix en cash, et pour l'ambiance, la présence du chanteur-crooner Melvin avec en fin de semaine les spectacles de la troupe des danseuses de Philipsburg.

A L'IZOLA «AUTHENTIC ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA»

Dégustez une cuisine inventive aux accents de l'Italie

Le Restaurant réputé de Pélican Key à Simpson Bay, a revêtu sa parure « Bleu des Cyclades » pour sa reconstruction, avec un Design très méditerranéen comme inspiration au voyage...

De belles innovations dans la salle climatisée et sur les terrasses, avec une carte qui ne manquera pas d'idées pour émousser vos papilles, sous l'impulsion du « Boss » Marco Ferrante.

Aujourd'hui, toutes les pâtes sont faites «Maison» en salle, avec une variété complète de Pâtes fraîches accomodées de multiples façons au travers des meilleurs ingrédients en direct d'Italie. Vous apprécierez également les Spécialités en cuisine de Roma avec le Chef Mattéo, et la nouvelle carte élaborée de près de 40 pizzas avec Alessandro.

Parmi quelques belles références, nous avons relevé le Thon en croûte de pistache (plat sicilien), les Spaghettis avec sauce de Canard rôti,



les Tagliatelles à la Truffe, de nombreux Risottos avec l'étonnant à la Seiche et Calamars, des Poissons locaux très goûtés, d'excellentes Viandes comme les Côtes de Veau, Veau Milanaise, Filet de Boeuf... sans oublier les bons desserts pour les gourmands autour du Tiramisu, Pana Cotta, Affogato al caffè, et de la « Best » Calzone au Nutella et Glace vanille.

Une bonne idée de détente autour d'une bonne table où pour une petite faim en fin de soirée, car avec Marco

nde Milano, une halte dégustation s'impose si vous désirez découvrir les incontournables «spécialités Italiennes», en passant du Bar au Restaurant.

Sans oublier, le Casino «Hollywood» qui a comme tout l'ensemble du bâtiment, été très vite remis sur pieds, grâce à la Famille Legnaro, au Directeur Antoine, à Billy le Manager et à toute l'équipe du Groupe.

L'IZOLA situé à côté du Hollywood Casino au Pélican Resort, est ouvert tous les jours (7/7) de 17h à 23h.

ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS ARTISANS ET COMMERÇANTS HOWELL CENTER ORGANISENT UNE

BRADERIE

DE 9h00 A 18h00

FÉVRIER 2018

VENDREDI 09
SAMEDI 10

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

55 euros
L'EMPLACEMENT
POUR LES 2 JOURS
LOCATION DE TENTE
SUR RÉSERVATION
(+40€ les 2 jours)



OUVERTE À TOUS COMMERCES
ET AUSSI AUX PARTICULIERS

CONTACT 06 90 302 482 - 0590 87 75 17
globaleventsxm@gmail.com - ou chez Rapido Print

AU SOL E LUNA

Jeudi 1^{er} Mars, 3^{ème} Soirée de la «VIGNE A LA TABLE»...

Dans son nouveau cadre chaleureux qui respire le bien être et les bonnes saveurs, toute l'équipe du Restaurant Sol e Luna de Mt Vernon se fera un plaisir de vous accueillir le Jeudi 1^{er} Mars, pour sa 3^{ème} grande Soirée 2018, avec la présence exceptionnelle du Chef étoilé Serge Gouloumès.

Autour d'un menu dès plus raffiné où le savoir faire d'un Maître de la cuisine saura ravir tous les épicuriens, cette soirée savamment accompagnée d'une belle dégustation de grands Vins de Gérard Bertrand proposée par Totem Wines, ne manquera pas d'harmonies et de ravissements en tous genres.

Un bon moment de complicité à ne pas manquer entre la culture gastronomique et les bons Vins pour un dîner Spécial qui enchantera vos



papilles avec 5 plats et 5 vins sera à 99€ par personne.

Attention, les réservations sont conseillées en appelant le 0590 29 08 56, car pour la 2^{ème} soirée du Jeudi 8 Février, le restaurant ne peut

plus prendre de clients, c'est complet depuis déjà une semaine...

Restaurant SOL e LUNA 61, Mont Vernon - Saint Martin (ouvert tous les jours midi et soir)

VENDREDI 02 FEVRIER



CREPES PARTY CHANDELEUR

STEVE LUCAS EN CONCERT

CONCEPT



Find us on
"PRINCESS PORT DE PLAISANCE"
FOR ALL NEWS AND SHEDULE

INFOLINE: CUSTOMER SERVICE
TEL + 1(721) 544 52 22



97150 # 178 - VENDREDI 2 FÉVRIER 2018 - PAGE 14

La tournée de Mimi



AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Tous les soirs Live Music à partir de 19h, et tous les jours Bar Lounge et salle de Billards Open avec 5 tables toutes neuves. (Sans oublier au Restaurant, les nombreuses spécialités autour des Viandes, Poissons, Sushis et suggestions aux saveurs des Antilles.)

AU JUNGLE CLUB (Simpson Bay)

Pour ce week-end, Vendredi «Diamond Bday Party» avec Dj Classy D., et Samedi Chic Jungle avec Dj Francky Fresh et Dj Classy D. A noter en semaine, tous les mercredis «Ladies Night» (free for ladies) avec Dj Classy D., tous les jeudis soirée «Latino» jusqu'à minuit avec Dj Dav puis retour à la Jungle avec Dj Classy D.

AU SUNSET BEACH (Maho)

Vendredi 2 Février à partir de 17h «Kids Pool Party» avec Pizzas et Jus de fruit offerts aux enfants, et Live Music, Samedi 3 Février «Carnival Costume Launch» avec DJ Outkast et DJ Money et tous les dimanches à partir de 15h «Sunset Sundays» avec DJ Perfect et DJ Money et concert du «Percy Rankin Bunfire Band» de 18h à 21h.

A LA TERRASSE

Les bonnes saveurs d'une belle brasserie

Depuis 2011, ce Bar-Restaurant-Lounge situé au 2ème étage du West Indies Mall a retrouvé sa belle clientèle St Martinoise sous l'impulsion de Stéphane qui ne ménage pas ses efforts à la tête de l'établissement.

Avec la Cigale, la Fourmi, le So French, et la Terrasse, il se s'est toujours fait une excellente réputation sur l'île et aujourd'hui avec sa nouvelle carte attractive qui change tous les jours en fonction des arrivages dans un excellent rapport qualité/prix, le Spot du Front de Mer de Marigot a retrouvé ses plus belles harmonies.

Dans un cadre magnifique, avec vue panoramique sur la Baie, vous pourrez réserver votre table à l'intérieur dans une salle climatisée où sur la terrasse ombragée et toujours ventilée. Les Chefs Mallory Leroux et Jean Philippe avec Pascal en second sont de grands professionnels, ils vous proposent une cuisine revisitée avec de judicieuses suggestions au travers des entrées, plats et desserts faits Maison.



Nous avons relevé dans les viandes, la légèreté avec le Magret de Canard du Chef, l'originalité avec le Parmentier d'Andouillette sauce Porto, et l'excellence avec l'Entrecôte Angus sauce poivre...sans oublier de belles idées dans les salades, les spécialités du Terroir (Ris de Veau, Blanquette, Souris d'agneau, Ballotine de Volaille...) et autour des poissons frais locaux. A noter que, vous pouvez également privatiser les lieux pour Mariages, Anniversaires, Séminaires,

Banquets, Soirées d'Entreprises et Associatives, pour Repas adaptés à toutes les demandes où grandes soirées avec Cocktail dinatoire, et bien sûr à retenir, les «Live Music» tous les jeudis, vendredis et samedis de 19h à 22h avec Alfredo, Joanita, et Alban au Bar-Lounge.

La Terrasse Restaurant est ouvert 7/7 (sauf dimanche soir), de 11h30 à 14h30, et de 18h à 21h30, avec l'entrée le soir, par l'escalier extérieur à gauche du Mall. Réservations : 0590 510496 où 0690 550327

AUX BAINS (Gd Case)



Tous les soirs, Sunset Party à partir de 17h30 avec DJ's et Live Music en alternance. Au programme cette semaine : Vendredi 2 Février Concert avec Jérémie Huot en Live (un voyage musical insolite entre le Blues, le Rock, le Reggae, le Zouk, la Soca, le Flamenco.... plus Dj Arno.

Samedi 3 Février, Sunset Live avec Connis Vanterpool & Betty V plus Dj Arno et dimanche 4 Février, Beach BBQ Party à partir de 12h et soirée Reggae-Soul à partir de 18h avec Rémo et son Band

Et comme toutes les semaines, Le Lundi Mojito Party et Live Reggae avec Alphonse, le Mardi & Mercredi Live Guests et Dj Arno, et le Jeudi Acoustic Live Reggae avec Alphonse.

Célia du centre d'éducation canine Dogs'Land reprend du service !

Si Irma a eu raison du Centre d'Education Canine Dog's Land qui était situé à la Savane, derrière le karting, Célia, éducatrice canine, est toujours à votre disposition pour améliorer la relation entre vous et votre compagnon, et vous propose pour l'heure, des cours d'éducation à domicile.

Vous rencontrez des difficultés dans l'éducation de votre chien ? Votre animal de compagnie a vécu un stress et présente des troubles du comportement ? Contactez Célia au 0690 59 22 19



LES PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

POSTEZ VOS ANNONCES
POST YOUR AD
SUR WWW.CYPHOMA.COM

cyphoma

97150

CONSULTANT INFORMATIQUE DÉPANNAGE - CONSEIL À DOMICILE

Fournisseur Ghm
Contactez le 0690 63 95 06 csl97150@gmail.com

+1(721) 554 7371. Essence, 35405 kilomètres, Auto.
Prix : 22 500 €
06 90 88 73 50



V6 200HP. Work perfectly, check engine ON, call me for more detail 0690 28 58 62. Année 1998, Essence, 107000 kilomètres, Auto.
Prix : 4 000 \$ à débattre
06 90 28 58 62

06 90 88 33 84

T3 aux terrasses de cul de sac : Comme une petite maison avec un jardinet, agréable appartement en duplex 2 chambres, 2 salles d'eau. Meublé. Libre courant février. Pas

de photos pour l'instant mais possibilité de visite. 2 places pkg; lotissement sécurisé. Appartement, 100 m², 3 Pièces.
Prix : 1 800 €
06 94 23 49 68

Immo vente

Studio 25m² concordia : particulier vend un studio a saint martin. 24, 35 m² avec salle de bain separate ainsi qu'une grande terrasse couverte. belle vue montagne sans vis a vis. une place de parking. haut de spring concordia quartier calme avec tout commerces a proximite. locataire serieux a jour de ses loyers. Appartement, 24 m², 2 Pièces.
Prix : 52 000 €
0690 77 22 07



Studio pleine vue mer : Magnifique studio pleine vue mer et St Barth 40 m² + 8 m² terrasse. Entièrement rénové avec matériaux de qualité. Se loue à l'année 1000€/Mois ou 650 € la semaine. Très bon emplacement. Dernier étage. Appartement, 48 m², Oui Pièces.
Prix : 135 000 €
06 90 22 35 85



Immo location

Studio mont vernon : A louer studio vue mer et vue lagon. Entièrement équipé et situé à 50 m de la plage. Le loyer est de 800 euros charges comprises. Appartement, 45 m².
Prix : 800 €
06 90 57 74 50

Maison 2 chambres : A louer maison 2 chambres terres basses.
Prix : 1 500 €

Mini Cooper John Cooper Works Package 4 Doors : Excellent state. Looks brand new, well maintained. One owner Fully loaded. 2 panoramic sun roof. Run Flat tires. Media package. Sport Package. JCW Interior package, leather steering wheels, Parc Distance control Package. Black bonnet stripes. Premium Package. Low mileage. Year 2016, Gasoline, 15708 kilometers, Manual.
Price : \$27,000
001 721 522 4277



Jeep wrangler : année 2006 hard top, climatisation plaques hollandaise. Année 2006, Essence, 110000 kilomètres, Auto. Prix : 6 900 €
06 14 48 38 38



Toyota Corolla 3 dr Hatchback : Car For sale Well maintained original Corolla, 5 speed manual, 1.6 VVTi, climate controle, roofspoiler. Call for viewing. 5548112. Year 2002, Gasoline, Manual.
Price : \$5,000 negotiable
001 721 554 8112



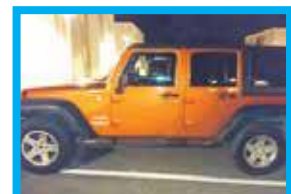
Lexus rx300 V6 200HP : 1998

Voitures

Citroën C1 : année 2011 couleur rouge. 28 300 km seulement dont uniquement 5 000 à Saint-Martin. Excellente citadine. Consommation très faible. Embrayage neuf. Etat de carrosserie parfait. Entièrement refaite après Irma. Très fiable. Entretien au Garage Guy à la Savanne. Aucun souci technique à prévoir sur ce véhicule. Année 2011, Essence, 28300 kilomètres, Manuelle.
Prix : 4 800 €
06 90 73 03 85



Jeep wrangler jk : 2012, 5 portes excellent Etat 3. 8l v6, intérieur propre, Feux led avant et arrières, hard top, vidange toujours effectuée chez Motor World. Année 2012, Essence, 32301 kilomètres, Auto.
Prix : 15 700 € à débattre
06 90 77 19 59



Jeep wrangler jk sport 2013 : version sport 2 portes moteur 3. 6l v6, radio laser neuf digital, poignées d, accÈs intÉrieur trÈs propre. vidanges boite moteur et pont effectuEs. actuellement sur saint martin, possibilité de livraison gadeloupe martinique, toit ouvrant sunrider neuf. Année 2013, Essence, 37000 kilomètres, Auto.
Prix : 15 000 € à débattre
06 90 13 84 19

Chevrolet Colorado 2014 4x4 : Chevrolet Colorado 4x4 automatic, 17000 Miles Superclean always maintained. Year 2014, 27358 kilometers, Auto.
Price : \$24,750
001 721 523 9200



Toyota FJ Cruiser : dernier modèle, état irréprochable, importe directement des usa, toutes options, pare-buffle, galerie de toit ajustable, roue de secours sur la porte arrière, moteur six cylindres essence 260cv, Bluetooth, caméra de recul, système son JBL. A voir absolument à Porto Cupecoy Sint Maarten. Tel. 0690 88 73 50 ou

97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE gratuit

édité par la société Empreinte
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :

Tancrède : 0690 65 59 82
Slobo : 0690 622 822
Sylvie Karcher +526 36 28
0690 22 03 64 - Email : sylka21@yahoo.fr

SERVICE RÉDACTION :

Valérie 06 90 678 278
redaction@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Ben Duclos 0690 66 34 66

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan Milovanovic 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

First Déco

Anciennement magasin
Habitat à Bellevue
BELLEVUE - SAINT-MARTIN



► Rangement pratique, les fauteuils et la table s'empilent en formant une colonne !

**249
€uros**

Collection KUMBAYA

ENSEMBLE TABLE BASSE + 2 FAUTEUILS, structure en acier, revêtement PVC tressé, coussins 100% polyester, table, plateau en verre trempé 5mm, Ø48 H36 cm • fauteuil, Ø60 H65 cm. 151991



► Plateau en verre

**449
€uros**

Nouveauté
Collection KIWANO

KIWANO ENSEMBLE TABLE AVEC PLATEAU EN VERRE TREMPÉ 5MM + 6 CHAISES, structure en métal et PVC tressé, coussins 100% polyester :
Table, L150 H73 P90 cm • Chaise, L50 H89 P60 cm.



Angle SUNNY

► Structure en bois massif
► Éclisse de rotin
► Tissu Suède

**1099
€uros**

SALON D'ANGLE EN ÉCLISSE DE ROTIN, structure en bois massif, coussins en tissu microfibre 100% polyester, garnissage mousse polyuréthane 22kg/m3, coussins 24kg/m3, pieds bois massif, L252 H86 P252 cm. Profondeur assise 70 cm.



Vivons
dehors

ICY
Buffet
**279
€uros**

ICY
Verine
**249
€uros**

ICY
Table de séjour
**179
€uros**

► Finition brillante

SÉJOUR, structure en panneaux de particules, finition brillante • TABLE DE SÉJOUR, 90x170 cm, plateau en panneaux de fibres mélaminé blanc, ép. 22mm, L90 H77 P170 cm. 149807 • BUFFET 4 PORTES 1 TIROIR, L206 H93 P42 cm. 149806 • VITRINE 2+2 PORTES, 1 tiroir, profil en MDF, éclairage LED, L85 H181 P42 cm.



DENZEY
Canapé 3 places
**799
€uros**

► 2 assises relax
► Look et microfibras

Salon DENZEY

DENZEY
Fauteuil
**449
€uros**

SALON, en look et microfibre 100% polyester, structure en bois, garnissage de mousse polyuréthane densité 35kg/m3, suspensions assise et dossier sur ressorts et sangles élastiques
• Canapé 3 places, L195 H100 P95 cm
• Fauteuil, L95 H100 P95 cm



Angle
CARLIE

► 3 coussins assortis

CARLIE
Canapé d'angle
**599
€uros**

CANAPÉ D'ANGLE, en tissu 100% polyester, structure en bois d'eucalyptus, assise garnie de mousse polyuréthane, densité 50kg/m3, pieds métal, couchage 111x174 cm, L130 H88 P152 cm.



Collection ALASKA

ALASKA
160x200cm
**449
€uros**

CHAMBRE À COUCHER, structure en panneaux de particules, finition laquée • Lit avec tête de lit capitonnée recouverte de look, éclairage LED, pour couchage 160x200 cm (vendu sans sommier ni literie), L187 H91 P211 cm.